

Title (en)  
METHOD AND APPARATUS FOR AUTOMATICALLY CLEANING ROLLERS, PARTICULARLY BLANKET CYLINDERS AND COUNTER-PRESSURE CYLINDERS

Title (de)  
VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM AUTOMATISCHEN REINIGEN VON ZYLINDERN, INSBESONDERE GUMMITUCHZYLINDERN UND GEGENDRUCKZYLINDERN

Title (fr)  
PROCEDE ET APPAREIL POUR NETTOYER AUTOMATIQUEMENT DES ROULEAUX ET EN PARTICULIER DES CYLINDRES PORTE-BLANCHET ET DES CYLINDRES A CONTRE-PRESSION

Publication  
**EP 0613421 B1 19970122 (EN)**

Application  
**EP 92922744 A 19920918**

Priority  
SE 9200643 W 19920918

Abstract (en)  
[origin: WO9406633A1] An apparatus (3) and a method for automatically cleaning rollers, and in particular impression cylinders (1) provided with blankets (2), or counter-pressure cylinders. The apparatus (3) includes a reeling-off roller (6) and a reeling-on roller (7). The roller (6) carries a cleaning web (9) which extends from the roller (6) over a pressure pad (11) attached to a holder (14) and from there to the reeling-on roller (7), optionally via one or more guide rolls (10). Positioned between the reeling-off roller (6) and the pressure pad (11) is a spray device (12) which delivers cleaning agent (13) to the web. The holder (14) is attached to a compressed-air piston (15) which is able to move the holder (14) backwards and forwards, towards and away from the impression cylinder (1). During this reciprocating movement, the cleaning web (9) is moved progressively from the reeling-on roller (6), over the pressure pad (11) and to the reeling-on roller (7).

IPC 1-7  
**B41F 35/00**

IPC 8 full level  
**B41F 35/00** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B41F 35/00** (2013.01); **B41P 2235/246** (2013.01)

Designated contracting state (EPC)  
CH DE FR GB IT LI

DOCDB simple family (publication)  
**WO 9406633 A1 19940331**; AU 2893392 A 19940412; DE 69217079 D1 19970306; DE 69217079 T2 19970522; EP 0613421 A1 19940907; EP 0613421 B1 19970122; SE 469884 B 19931004; SE 9100832 D0 19910319; SE 9100832 L 19920920

DOCDB simple family (application)  
**SE 9200643 W 19920918**; AU 2893392 A 19920918; DE 69217079 T 19920918; EP 92922744 A 19920918; SE 9100832 A 19910319